



TERRAVINO 2011 – Mediterranean International Wine and Spirits Challenge, letos poprvé v Jeruzalémě!

Tato poslední soutěž OIV v roce, pořádaná opět pod oficiálním patronátem World Association of Wine & Spirits Writers and Journalist (WAWWJ), zve české, moravské a slovenské vinaře opět k účasti. Výsledky soutěže jsou započítávány do systému World Ranking Wine (WRW). Moravským vínům se v minulých letech podařilo dosáhnout již dvakrát absolutního vítězství díky Vinselektu Michlovský (2008) a Štěpánu Maňákovi (2010). Další velké zlaté, zlaté a stříbrné medaile a tituly vítězů kategorií či národních šampionů získala řada dalších moravských a slovenských vinařství! Naše vína mají v Izraeli skvělé jméno!

Jak správně vyplnit přihlášku:

Připravil jsem vám opět do češtiny přeloženou verzi přihlášek – letos jsou trochu jiné. V první části vyplňte všechny údaje pro případ, že by pořadatel potřeboval něco rychle zkontrolovat. Jako kontaktní osobu uveďte někoho, kdo se v případě potřeby domluví anglicky.

Jako jméno přihlašovaného vína doporučuji uvádět **jméno vína bez diakritiky** a tak, aby **začínalo jménem výrobce** a byla srozumitelná i odrůda – tedy například:

Chateau Valtice Sauvignon 2011 (late harvest). Naše přívlastky jsou jim úplně jedno. Čím kratší bude název vína, tím méně chyb se pak ocitne například na diplomech nebo ve zprávách. I kdyby se vaše víno jmenovalo „Sváteční cuvée Veltlínské červené rané a Tramín červený 2011 výběr z bobulí, trať Přední Stará Hora,“ a váš podnik Zámecké tradiční vinařství Vinplod spol. s r.o., uveďte jako jméno vína **Vinoplod Svateční cuvée 2011** – BOHATĚ to bude stačit.

Pro zjednodušení připomínám, že ekvivalenty našich kategorií se uvádějí jako:

Zemské – Country wine

Pozdní sběr – Late harvest

Výběr – Selection

Slámové – Straw dried wine

Ledové – Ice wine

Šumivé – Sparkling wine

Dole pod jménem vína jako výrobce opět uveďte svůj podnik – přihlášku používají i dovozci, kde přihlašovatelem bývá někdo jiný, než výrobce. Jako jméno technologa uveďte opravdu technologa, který víno dělal.

Jak se vyznat v soutěžních kategoriích:

Pro rok 2011 jsou vyspány tyto kategorie:

- ☐ 1. Blanco / Blanc / White / Bílé
- ☐ 2. Rosado / Rosé / Rosé / Růžové
- ☐ 3. Tinto / Rouge / Red / Červené
- ☐ 4. Otros / Autres / Others / Ostatní

- ☐ A. Vino Blanco Seco / Vin Blanc Sec / White Dry wine / Víno suché bílé
- ☐ B. Vino Rosado / Vin Rosé / Rosé wine / Víno růžové
- ☐ C. Vino Tinto Seco / Vin Rouge Sec / Red Dry wine / Víno suché červené

Do kategorií A, B, C přihlašujte všechna „normální“ vína, tedy suchá, polosuchá i polosladká do 45 g zbytkového cukru. Další rozdělení do podkategorií bude provedeno dle přiložené laboratorní analýzy!

- ☐ D. Vino Espumoso / Vin effervescent / Sparkling Wine / Šumivé víno
- ☐ E. Vino Dulce / Vin doux / Sweet Wine / Sladké víno nad 45 g
- ☐ F. Vino Licoroso / Vin de liqueur / Liquor Wine / Likérové víno
- ☐ G. Otro tipo de vino / Autre Type du Vin / Other Wine Style / Jiný styl vín
- ☐ H. Licores, aguardientes, grasas y Piscos / Spiritueux du Vins / Spirits / Destiláty z vína a hroznů
- ☐ I. Licores no vlnicos / Autres Spiritueux / Other Spirits / Destilados / Destillers / Ostatní destiláty a likéry

V Izraeli mají velký význam podkategorie podle ceny. Cenu vín pro kategorizaci počítejte kurzem 1 USD = 18 korun.

Prodáváte-li Sauvignon ze sklepa za **150 CZK**, počítejte, že v Izraeli by se prodával za trojnásobek = 150 CZK krát 3 = 450 CZK = 25 USD plus 8 USD je clo na každé láhvi, uveďte tedy cenu **33 USD**. Budete tedy v cenové kategorii 105.

Mějte na paměti, že přihlásíte-li svá vína do kategorií 107 – 109, nemají nárok na stříbrnou medaili, naopak vína přihlášení v nejlevnějších kategoriích budou hodnocena s vědomím, že jsou levná.

- ☐ 101. Vins Jusqu'à/ Vinos hasta /Wines up to/ Vína do US \$ 7.00
- ☐ 102. Vins Jusqu'à/ Vinos entre /Wines from/ Vína mezi US \$ 7.01 - 10.99
- ☐ 103. Vins Jusqu'à/ Vinos entre /Wines from/ Vína mezi US \$ 11.00 - 16.99.
- ☐ 104. Vins Jusqu'à/ Vinos entre /Wines from/ Vína mezi US \$ 17.00 - 26.99.
- ☐ 105. Vins Jusqu'à/ Vinos entre /Wines from/ Vína mezi US \$ 27.00 - 36.99.
- ☐ 106. Vins Jusqu'à/ Vinos entre /Wines from/ Vína mezi US \$ 37.00 - 49.99.
- ☐ 107. Vins Jusqu'à/ Vinos entre /Wines from/ Vína mezi US \$ 50.00 - 84.99.
- ☐ 108. Vins Jusqu'à/ Vinos entre /Wines from/ Vína mezi US \$ 85.00 - 119.99.
- ☐ 109. Vins plus/ Vinos superiores a /Wines more than/ Vína nad US \$ 120.00.

Příklad: Polosuchý Ryzlink vlašský za 150 korun ze sklepa přihlásíte podle tohoto návodu do **kategorie 1 – A – 105.**

Organizační pokyny:

Přihlášky vyplňte a zašlete co nejdříve, nejpozději však do 20. října mailem na adresu mas@mediterraneaniw.com a v kopii současně na adresu marek.babisz@vinarskecentrum.cz (v ČR) resp. muller@nexta.sk (v SK).

Jak připravit víno k odeslání:

Zasílají se jen 4 lahve od vzorku. K lahvím přiložte vždy pokud možno do igelitové průsvitné obálky **dobře nalepené na vnější straně krabice** kopii přihlášky, 4 nenalepené hlavní etikety, analýzu vzorku a „nulovou“ fakturu. Musí na ní být text:

Samples without commercial value - no charge, a musí být adresována:

TERRAVINO International Mediterranean Wine Competition 2011,

Mr. Moshe Spak, The Vino Bizness Ltd.

Grape Man 9 Mazal Shor

68036 Jaffo, ISRAEL.

Lahve dobře zabalte a zabezpečte proti nárazu!

Na krabici výrazným písmem uveďte odesílatele a **přes celou krabici napište TERRAVINO 2011, SAMPLES WITHOUT VALUE!!!**

Přihlašujte jen plně adjustované lahve! Láhve bez etiket budou vyřazeny ze soutěže!

Vložné za každý vzorek je 160 USD plus 8 USD clo za každou láhev (tedy 4x8 = 32 USD). Ohledně konkrétního způsobu platby a případných dalších poplatků za dopravu, deklaraci a pod. se informujte u ing. Marka Babisze (NVC Valtice pro ČR) resp. u ing. Müllera (pro SK).

Vzorky z Čech a Moravy předejte v pevných, bezpečných obalech do sběrného místa v Národním vinařském centru ve Valticích jen v **týdnu od 31.10. do 4.11.2011 – nikoli dříve!** Mohly by se pomíchat se vzorky při uznávacím hodnocení Svatomartinských vín! Na Slovensku předejte vzorky ing. Müllerovi **v týdnu od 24.10 do 29.10.** nejlépe po předchozí domluvě na (+421) 905 403 296.

Pokud byste si chtěli cokoliv ověřit na izraelské straně, kompletní odbavení na tam zajišťuje pro celý svět The Vino Bizness Ltd., Mr. Moshe Spak, Mobil : +972 547 629 101, Osobní přímý e- Mail: moases@013.net, oficiální e- Mail: mas@mediterraneaniw.com, Fax : +972 3518 9001.

O průběhu a výsledcích soutěže budu detailně informovat nejen v časopise SOMMELIER, ale jako v minulých letech připravím tiskovou zprávu pro agentury a ke zveřejnění na www.vinazmoravy.cz.

Přeji hodně štěstí a úspěchů vašim vínům!

Dr. Luboš Bárta